MUSTANG™ I/II BY FENDER®

GUITAR AMPLIFIERS



QUICK START GUIDE
GUIA DE ARRANQUE RAPIDO
GUIDE DE MISE EN ŒUVRE
GUIDA RAPIDA
SCHNELLSTARTANLEITUNG
GUIA RÁPIDO
クイックスタート·ガイド

Fender®
www.fender.com

ENGLISH
ESPAÑOL
FRANÇAIS
ITALIANO
DEUTSCH
PORTUGUÊS
日本語

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15) To completely disconnect this apparatus from the AC mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
16) The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable.
17) **WARNING** – To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
18) Do not expose this equipment to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the equipment.
19) Maintain at least 6 inches (15.25 cm) of unobstructed air space behind the unit to allow for proper ventilation and cooling of the unit.
20) **CAUTION** – For rack mounted power amplifiers, keep all wiring and materials away from the sides of the unit and allow the unit to cool down for 2 minutes before pulling from a rack enclosure.
21) Amplifiers and loudspeaker systems, and ear/headphones (if equipped) are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.
22) FCC COMPLIANCE NOTICE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and if not used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications and there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: reorient or relocate the receiving antenna, increase the separation between the equipment and receiver, connect the equipment into an outlet on a circuit different from that of the receiver. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician if help is needed with interference. NOTE: FMIC will not be responsible for unauthorized equipment modifications that could violate FCC rules, and/ or void product safety certifications.
23) **WARNING** – To maintain product safety, products with internal or external (battery pack) batteries: •Batteries and/or the product in which they are installed, shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. •There may be a danger of explosion if the battery is incorrectly connected/ replaced. Replace only with the same or equivalent type battery specified in the instructions or on the product.
24) **CAUTION** – Unplug unit and allow it to cool before touching/ replacing vacuum tubes.
25) **WARNING** – Provide an earthing connection before the mains plug is connected to the mains. And, when disconnecting the earthing connection, be sure to disconnect after pulling out the mains plug from the mains.
26) Apparatus with CLASS I construction (grounded type with a three-prong plug) must be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

El relámpago con el símbolo de cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de “voltaje peligroso” no aislado dentro del gabinete del producto, que puede ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario a la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en los documentos que acompañan al producto.

1) Lea estas instrucciones.
2) Conserve estas instrucciones.
3) Atienda todas las advertencias.
4) Siga todas las instrucciones.
5) No use este aparato cerca del agua.
6) Limpie sólo con un paño seco.
7) No bloquee ningún orificio de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8) No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
9) No elimine el objetivo de seguridad de la clavija polarizada o con conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos hojas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con conexión a tierra tiene dos hojas y una tercera pata de tierra. La hoja ancha o la tercera pata se suministran para su seguridad. Si la clavija suministrada no encaja en su enchufe, consulte a un electricista para que reemplace el enchufe obsoleto.
10) Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizcado, especialmente en las clavijas, receptáculos de conveniencia y en el punto en el que salen del aparato.
11) Use únicamente aditamentos o accesorios especificados por el fabricante.
12) Úselo únicamente con el carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o que se venden con el aparato. Cuando se use un carrito, sea precavido al mover la combinación de carrito y aparato para evitar lesiones por volcadura.
13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se use durante períodos prolongados de tiempo.
14) Refiera todo el servicio a personal cualificado. Se requiere servicio cuando el aparato se ha dañado de cualquier forma, como si se dañan el cable de alimentación o la clavija, si se ha vertido un líquido o han caído objetos al interior del aparato, si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente o ha caído.
15) Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el cable de alimentación eléctrica del receptáculo de CA.
16) La clavija eléctrica del cable de alimentación se mantendrá fácilmente operativa.
17) **ADVERTENCIA** – Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
18) No exponga este equipo a escurrimientos o salpicaduras, y asegúrese de que no se coloquen objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el equipo.
19) Mantenga al menos 6 pulgadas (15.25 cm) de espacio de ventilación sin obstrucciones detrás de la unidad para permitir su ventilación y enfriamiento adecuados.
20) **PRECAUCIÓN** – En el caso de amplificadores de potencia montados en anaqueles, conserve todo el cableado y materiales alejados de los lados de la unidad y permita que la unidad se enfríe durante 2 minutos antes de retirarla de un gabinete de anaquel.
21) Los amplificadores, sistemas de altavoces y auriculares (sea cual sea el dispositivo con el que esté equipada la unidad) son capaces de producir niveles de presión sonora muy elevados que pueden llegar a producir problemas de sordera tanto temporal como crónica. Tenga mucho cuidado a la hora de ajustar los niveles de volumen al usar este aparato.
22) Certificación de cumplimiento de la sección 15 de las normas FCC (para dispositivos digitales, según sea aplicable en cada caso) - Sección 15.21: Los cambios o modificaciones que no hayan sido autorizados expresamente y por escrito por la empresa responsable del cumplimiento de estas normas pueden anular la autorización del usuario para seguir utilizando este aparato. NOTA: El fabricante no será responsable de ninguna interferencia en radio o TV que sea producida por modificaciones no autorizadas en este aparato. Tal tipo de modificaciones pueden anular la autorización del usuario para seguir utilizando este aparato.
23) **ADVERTENCIA** – Para mantener la seguridad de los productos con baterías internas o externas (paquete de baterías): •Las baterías y el producto en el que están instaladas no deberán exponerse a calor excesivo, como la luz del sol, fuego y similares. •Puede haber peligro de explosión si la batería se conecta o reemplaza de modo incorrecto. Reemplácelas sólo con baterías del mismo tipo o equivalente especificadas en las instrucciones o en el producto.
24) **PRECAUCIÓN** – Desconecte esta unidad de la corriente y espere un rato hasta que se refrigere antes de tocar / sustituir las válvulas.
25) **PRECAUCION** – Antes de conectar el cable de alimentación a la corriente eléctrica, consiga una conexión a tierra. Además, a la hora de desconectar esta toma de tierra, asegúrese de hacerlo después de haber extraído el cable de alimentación del chasis.
26) Los dispositivos de CLASE I (enchufe de tres bornes con toma de tierra) como este deben ser conectados a una salida de corriente que disponga de una conexión de toma de tierra de seguridad.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d’une tension dangereuse non isolée dans le boîtier du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.

Le symbole du point d’exclamation dans un triangle équilatéral avertit l’utilisateur de la présence d’instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien dans la documentation qui accompagne le produit.

1) Lisez ces instructions.
2) Conservez ces instructions.
3) Respectez toutes les mises en garde.
4) Suivez toutes les instructions.
5) N’utilisez pas cet appareil à proximité d’un point d’eau.
6) Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
7) Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Installez l'appareil en suivant les instructions du fabricant.
8) Ne l’installez pas à proximité d’une source de chaleur, comme un radiateur, un four ou tout autre appareil (incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9) Ne modifiez pas la fiche polarisée (Canada) ou la mise à la terre. Les fiches polarisées possèdent deux lames, dont l’une est plus large que l’autre. Les fiches avec mise à la terre possèdent deux broches plus une broche de terre. La lame plus large et la terre sont des éléments de sécurité. Si la fiche ne correspond pas à votre prise secteur, contactez un électricien pour la faire remplacer.
10) Évitez de marcher sur le cordon secteur ou de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur et de l'embase de l’appareil.
11) Utilisez uniquement les pièces/accessoires spécifiés par le fabricant.
12) Utilisez uniquement le chariot, le support, le trépied, la console ou la table spécifiés par le fabricant ou vendus avec l’appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter les chutes lors du déplacement de l’ensemble chariot-appareil.
13) Déconnectez l’appareil pendant les orages ou les longues périodes d'inutilisation.
14) Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié. Vous devez faire contrôler cet appareil s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, comme lorsque le cordon secteur ou les fiches sont endommagés, qu'un liquide ou des objets se sont infiltrés dans l’appareil, qu'il a été exposé à la pluie ou l’humidité, qu'il a subi un choc ou qu'il ne fonctionne pas normalement.
15) Pour déconnecter entièrement l’appareil du secteur (phase, neutre et terre), déconnectez la fiche du cordon secteur de la prise.
16) La fiche du cordon secteur doit demeurer accessible en tout temps.
17) **MISE EN GARDE** – Pour réduire les risques d’incendie ou d'électrocution, n’exposez pas cet appareil aux intempéries ou à l'humidité.
18) N’exposez pas cet appareil à l’humidité ou aux projections liquides. Ne posez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, sur cet appareil.
19) Maintenez un espace d’au moins 15 cm (6 pouces) à l'arrière de l'appareil pour laisser circuler l’air et permettre une ventilation et un refroidissement convenables.
20) **ATTENTION** – Pour les amplificateurs de puissance montés en Rack, ne placez pas de câbles et matériaux à proximité des côtés de l’appareil. Laissez l'appareil refroidir pendant 2 minutes avant de le retirer du Rack.
21) Les amplificateurs, les haut-parleurs, les enceintes, les casques et écouteurs (selon le cas) peuvent produire des niveaux sonores très élevés qui peuvent causer des dommages auditifs temporaires ou permanents. Réglez le volume avec modération.
22) Norme fédérale US FCC Part 15 (pour les produits numériques répondant aux descriptions) - alinéa 15.21 : Les changements ou modifications non approuvées officiellement par l'organisation ou la société responsable de la conformation à la norme peuvent annuler le droit de l'utilisateur à se servir du produit. REMARQUE : le fabricant n'est pas responsable des interférences radio ou TV causées par les modifications non-autorisées apportées au matériel. Ces modifications peuvent annuler le droit de l'utilisateur à se servir du produit.
23) **MISE EN GARDE** – Pour éviter d'endommager les produits munis de piles internes ou externes : • Les piles et/ou le produit dans lequel elles sont installées ne doivent pas être exposés à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu, etc. • Il y a un risque d’explosion lorsque la pile n’est pas correctement connectée/remplacée. Remplacez-la uniquement par une pile de type identique ou équivalent, spécifié dans les instructions ou sur le produit.
24) **ATTENTION** – Déconnectez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de toucher ou de remplacer les lampes.
25) **ATTENTION** – Veuillez vous assurer que l'appareil soit mis à la terre avant de connecter la fiche au secteur. De la même façon, assurez-vous que la terre soit déconnectée en dernier lorsque vous déconnectez la prise du secteur.
26) Les équipements de CLASSE I (mis à la terre avec une fiche secteur à trois broches) doivent être impérativement connectés à une prise SECTEUR avec terre.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia, racchiuso in un triangolo equilatero, avverte l'utente della presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno del prodotto, sufficiente a costituire un rischio di shock elettrico per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di importanti istruzioni per il funzionamento e la manutenzione incluse nel materiale informativo che accompagna il prodotto.

1) Leggere queste istruzioni.
2) Conservare queste istruzioni.
3) Rispettare tutte le avvertenze.
4) Seguire tutte le istruzioni.
5) Non usare questo apparecchio vicino all'acqua.
6) Pulire unicamente con un panno asciutto.
7) Non ostruire le prese di aerazione. Installare secondo le istruzioni fornite dal costruttore.
8) Non installare vicino a fonti di calore come caloriferi, diffusori di calore, stufe o altri dispositivi che producono calore (inclusi gli amplificatori).
9) Non annullare la sicurezza garantita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Le spine polarizzate sono caratterizzate da due lamine, di cui una più grande dell'altra. Le spine con messa a terra dispongono di due lame e di un terzo polo per la messa a terra. La lamina grande o il terzo polo sono contemplati per garantire la sicurezza. Se la spina del cavo fornito in dotazione non si adatta alla presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
10) Proteggere il cavo di alimentazione perché non venga calpestato, tirato o piegato, in particolare vicino alla presa e al punto in cui il cavo esce dal dispositivo.
11) Usare solo accessori/componenti specificati dal costruttore.
12) Usare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal costruttore o venduti con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, fare attenzione nello spostare la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni causate dal ribaltamento.



13) Scollegare il dispositivo durante i temporali con fulmini o in caso di lunghi periodi di inutilizzo.
14) Per l'assistenza tecnica rivolgersi sempre a personale qualificato. È necessaria l'assistenza quando il dispositivo risulta danneggiato in qualunque modo (ad esempio: cavo di alimentazione o spina danneggiati, liquido versato o oggetti caduti nel dispositivo, dispositivo esposto a pioggia o umidità, funzionamento non normale o dispositivo caduto).
15) Per scollegare completamente l'apparecchio dalla presa di rete CA togliere la spina del cavo di alimentazione dalla presa CA.
16) La spina di rete del cavo di alimentazione deve essere sempre facilmente accessibile e operabile.
17) **AVVERTENZA** - Per ridurre il rischio di incendio o di shock elettrico, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
18) Non esporre il dispositivo a sgocciolamenti o a spruzzi di alcun liquido ed assicurarsi che nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, venga collocato su di esso.
19) Lasciare almeno 15 cm di spazio libero dietro al dispositivo per consentire una corretta aerazione e il raffreddamento dell'unità.
20) **ATTENZIONE**- Per gli amplificatori di potenza montati all'interno di un rack, mantenere tutti i cavi e gli oggetti lontano dai fianchi laterali del dispositivo e, prima di estrarlo dal rack-case, lasciarlo raffreddare per 2 minuti.
21) Gli amplificatori, i sistemi di altoparlanti e le cuffie/dispositivi in-ear (se presenti) possono generare livelli audio con un'elevata pressione sonora, in grado di causare danni temporanei o permanenti all'udito. Quindi, durante l'uso è opportuno prestare molta attenzione nell'impostazione e regolazione dei livelli di volume.
22) Dichiarazione di Conformità FCC Parte 15 (per prodotti digitali, se applicabile) - Parte 15.21: Le modifiche non espressamente approvate dalla parte responsabile alla conformità può annullare l'autorità dell'utente di operare con il dispositivo. NOTA: Il costruttore non è da ritenersi responsabile per qualsiasi interferenza radio o TV causata da modifiche non autorizzate del dispositivo in oggetto. Tali modifiche possono annullare l'autorità dell'utente di operare con il dispositivo.
23) **AVVERTENZA** – Per preservare la sicurezza dell'unità, prodotti con batterie interne o esterne (battery-pack): • Le batterie e/o il prodotto in cui queste sono installate non devono essere esposti a calore eccessivo, come luce solare, fuoco o simili. • Se la batteria viene collegata/sostituita in modo non corretto può sussistere il rischio di esplosione. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo o equivalente, come specificato nelle istruzioni o sul prodotto.
24) **CAUTELA** - Prima di toccare/sostituire le valvole, disconnettere l'unità e lasciarla raffreddare.
25) **ATTENZIONE** – Prima di collegare la spina alla rete elettrica, assicurarsi che la presa disponga di messa a terra. Inoltre, nel disconnettere la connessione con messa a terra, assicurarsi di aver precedentemente scollegato la spina dalla rete elettrica.
26) Gli apparati in CLASSE I (con messa a terra mediante spina a tre-poli) devono essere collegati alla presa di corrente elettrica tramite una connessione protettiva con messa a terra.

WICHTIGE ANWEISUNGEN ZU IHRER SICHERHEIT



Das Symbol Blitz und Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer vor dem Vorhandensein nicht isolierter „gefährlicher Spannung" im Gehäuse des Produkts warnen, die möglicherweise hoch genug ist, um ein Stromschlagrisiko darzustellen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Serviceanweisungen) in den dem Produkt beiliegenden Broschüren aufmerksam machen.

1) Lesen Sie diese Anweisungen.
2) Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3) Beachten Sie alle Warnhinweise.
4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
5) Benutzen Sie die Vorrichtung nie in der Nähe von Wasser.
6) Nur mit trockenem Tuch reinigen.
7) Belüftungsöffnungen nicht blockieren. Den Anweisungen des Herstellers entsprechend installieren.
8) Installieren Sie die Vorrichtung nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Herden oder anderen Geräten (insbesondere Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9) Achten Sie darauf, den Sicherheitszweck des verpolungssicheren oder geerdeten Steckers nicht zu umgehen. Ein verpolungssicherer Stecker ist mit zwei flachen Stiften ausgestattet, von denen einer breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker ist mit zwei Stiften und einer Erdbuchse ausgestattet. Der breitere Stift oder die Erdbuchse dienen Ihrer Sicherheit. Sollte der mitgelieferter Stecker nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich zum Austausch der veralteten Steckdose an einen Elektriker.
10) Schützen Sie das Stromkabel davor, dass darauf getreten oder dass es besonders am Stecker, an Steckerleisten oder an der Austrittsstelle aus dem Gerät geknickt wird.
11) Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
12) Benutzen Sie das Gerät nur mit den vom Hersteller festgelegten oder gemeinsam mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen. Achten Sie bei Benutzung eines Wagens darauf, dass das gemeinsam mit dem Wagen bewegte Gerät nicht kippt und zu Verletzungen führt.



13) Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längeren Stillstandzeiten den Netzstecker des Geräts.
14) Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal. Ein Service wird erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise bei Beschädigung des Netzsteckers oder des Netzkabels, wenn Flüssigkeiten über das Gerät vergossen wurden oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde,
15) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig vom Wechselstromnetz zu trennen.
16) Der Netzstecker des Netzkabels muss jederzeit betriebsbereit sein.
17) **WARNHINWEIS**: Um die Gefahr vom Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, darf das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
18) Lassen Sie nicht zu, dass Flüssigkeiten auf das Gerät tropfen oder gespritzt werden können, und achten Sie darauf, dass keine mit Wasser gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
19) Achten Sie auf mindestens 15 cm Abstand hinter dem Gerät für die ungehinderte Luftzirkulation und Kühlung des Geräts.
20) **VORSICHT**: Bei in Regalen (Racks) montierten Verstärkern ist die gesamte Verkabelung und sämtliches Material von den Seiten des Gerätes fernzuhalten; lassen Sie das Gerät vor Entnahme aus dem Rack zwei Minuten lang abkühlen.
21) Verstärker, Lautsprechersysteme und Ohr/Kopfhörer (falls getragen) können sehr hohe Schalldruckpegel erzeugen und dadurch vorübergehende oder dauerhafte Hörschäden verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie während des Betriebs die Lautstärkepegel einstellen oder nachregeln.
22) FCC Konformitätserklärung Teil 15 (für Digitalprodukte, nach Anwendbarkeit) - Teil 15.21: Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können zu einem Betriebsverbot führen. HINWEIS: Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Radio- oder TV-Interferenzen, die durch unautorisierte Modifikationen an diesem Gerät verursacht werden. Derartige Modifikationen können zu einem Betriebsverbot führen.
23) **WARNHINWEIS**: Zur Aufrechterhaltung der Sicherheit von mit internen oder externen Batterien (Akkumulatoren) betriebenen Produkten ist folgendes zu beachten: • Die Batterien sowie das Produkt, in dem sie installiert sind, dürfen keiner übermäßigen Hitze (durch Sonneneinstrahlung, Feuer usw.) ausgesetzt werden. • Bei unsachgemäßem Anschluss/Austausch der Batterien besteht Explosionsgefahr. Der Austausch darf nur mit Batterien des gleichen oder gleichwertigen Typs erfolgen, der in den Anweisungen oder am Produkt angegeben ist.
24) **VORSICHT** – Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie die Vakuumröhren berühren/ersetzen.
25) **VORSICHT** – Stellen Sie einen Erdungsanschluss her, bevor Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose stecken. Unterbrechen Sie den Erdungsanschluss erst, nachdem Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen haben.
26) CLASS I Geräte (geerdet mit einem 3-Stift Stecker) müssen an eine Netzsteckdose mit Schutzerde angeschlossen werden.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



O relâmpago com símbolo de cabeça de flecha dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de “tensão perigosa” dentro da estrutura do produto que pode ter magnitude suficiente para representar um risco de choque eléctrico para as pessoas.



O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência técnica) na documentação que acompanha o produto.

1) Leia estas instruções.
2) Guarde estas instruções.
3) Cumpra todas as advertências.
4) Siga todas as instruções.
5) Não utilize este aparelho próximo de água.
6) Limpe apenas com um pano seco.
7) Não bloqueie quaisquer orifícios de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8) Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9) Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou de ligação à terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, sendo uma delas mais larga do que a outra. Uma ficha de ligação à terra possui duas lâminas e um terceira ponta de ligação à terra. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se a ficha fornecida não couber na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
10) Proteja o cabo de alimentação eléctrica do aparelho para que não seja pisado ou dobrado especialmente nas fichas, nos receptáculos ou no ponto onde o cabo sai do aparelho.
11) Utilize apenas acessórios/peças especificados pelo fabricante.
12) Utilize o aparelho apenas com o carrinho, suporte, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao deslocar a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos provocados por uma possível queda.



13) Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando não for utilizá-lo por um longo período de tempo.
14) Solicite todas as reparações a pessoal de assistência qualificado. É necessária assistência técnica quando o aparelhos se tiver danificado de alguma forma como, por exemplo, o cabo de alimentação ou a ficha estão danificados, foram derramados líquidos ou caíram objectos para dentro do aparelho, o aparelho esteve exposto a chuva ou humidade, o aparelho não funciona normalmente ou sofreu uma queda.
15) Para desligar por completo este aparelho da corrente eléctrica de CA, desligue a ficha do cabo de alimentação do receptáculo de CA.
16) A ficha eléctrica do cabo de alimentação irá permanecer pronta a funcionar.
17) **ADVERTÊNCIA** – Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho a chuva ou humidade.
18) Não exponha este equipamento a gotejamento ou salpicos e certifique-se de que não são colocados objectos com líquidos, tais como jarras, sobre o equipamento.
19) Mantenha desobstruído pelo menos 15,25 cm de espaço por trás da unidade para que a unidade disponha de ventilação e arrefecimento adequados.
20) **CUIDADO** – Para amplificadores montados numa estante, mantenha todas as ligações eléctricas e materiais afastados das partes laterais da unidade e deixe a unidade arrefecer durante 2 minutos antes de retirar de uma estante.
21) Amplificadores, sistemas de alto-falantes, e fones de ouvido (se equipado) são capazes de produzir níveis de pressão de som muito altos que podem causar lesões auditivas temporárias ou permanentes. Seja cauteloso ao configurar e ajustar os níveis de volume durante o uso.
22) FCC parte 15 Indicação de Conformidade (para produtos digitais, como aplicável) – Parte 15.21: Mudanças ou modificações não aprovadas por parte da responsável pela conformidade, poderia causar que o usuário não tenha mais a autoridade de manusear o equipamento. NOTA: O fabricante não está responsável por qualquer interferência de radio ou televisão causada por modificações deste equipamento. Tais modificações pode fazer com que o usuário não tenha mais a autoridade de manuseá-lo.
23) **ADVERTÊNCIA** – Para manter a segurança do produto, no caso de produtos com pilhas (conjunto de pilhas) internas ou externas: • As pilhas e/ou o produto no qual estão instaladas, não devem ser expostos a temperaturas excessivas, tal como a luz solar directa, fogo, ou temperaturas semelhantes. • Pode existir um risco de explosão se a pilha estiver ligada/colocada de forma incorrecta. Substitua apenas por pilhas de tipo equivalente ou idêntico ao especificado nas instruções ou no produto.
24) **AVISO** – Desconecte a unidade e permite-o de resfriar-se antes tocar ou trocar as válvulas de vácuo.
25) **AVISO** – Providencie uma conexão terra antes de ligar seu aparelho à tomada. E, quando estiver desconectando o terra, certifique-se de ter desconectado antes de puxar o fio ligado à corrente elétrica.
26) A aparelhagem com construção CLASS I (tipo terra com um plugue de 3 pinos) deve ser conectado a uma tomada elétrica MAINS com uma conexão terra de proteção.

安全にご使用いただくために



二等辺三角形の中の矢印のついた稲妻の閃光のシンボルは、人に電気ショックを与えるに十分な、絶縁されていない「高電圧の危険」が製品のケース内にあることを警告するものです。



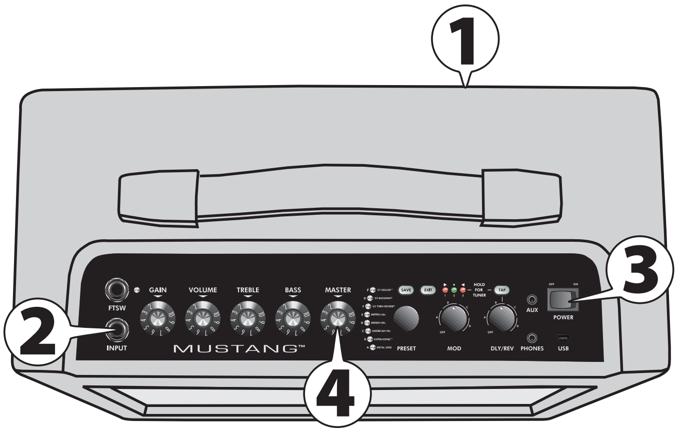
二等辺三角形の中の感嘆符合は、重要な操作方法およびメンテナンス方法の記述が製品に付属の説明書にあることを示します。

1) 以下の説明をお読みください。
2) 本説明書を保存してください。
3) 警告にはすべて注意してください。
4) 使用方法にはすべて従ってください。
5) 本装置は水の近くでは使用しないでください。
6) 清掃は、乾いた布でのみ行ってください。
7) 通気孔はふさがないでください。製造元の手順書に従って設置してください。
8) ラジエーター、ヒート　レジスター、調理用コンロ、音響用アンプリファイア等の、熱を発する機器の近くには設置しないでください。
9) 極性プラグや接地プラグの安全機能を妨げないようにしてください。極性プラグは二つのブレードの一方が他方より幅広くなっています。接地型プラグには、二つのブレードに加えて接地プロングがあります。幅の広いブレードまたは3番目のプロングは、安全用です。プラグがコンセントに合わないときは、電気技師に相談して旧式のコンセントを付け替えてください。
10) 電源コードが踏まれたり、特にプラグ、便利レセプタクル、または装置から出てくる箇所でねじれないように保護してください。
11) メーカー指定の付属品/アクセサリーのみを使用してください。
12) カード、スタンド、三脚、ブラケット、テーブルは、メーカー指定のもの、または装置と共に販売されているもののみを使用してください。カートをご使用の場合は、カートと装置を一緒に移動させるとき、転倒によって怪我をされないようご注意ください。



13) 稲妻が光っている間、また長期間ご使用にならないときは、本装置の電源をプラグから抜いてください。
14) メンテナンスはすべて、資格のあるメンテナン　スサービス要員に依頼してください。メンテナンスは装置が何らかの形で損傷した場合、例えば次のような場合に必要となります：　電源コードまたはプラグが損傷した場合、装置の中に液体がこぼれて入ったり、ものが落ちて入ったりした場合、装置が雨や湿気にさらされた場合、装置が正常に動作しない場合、装置を落とした場合。
15) 本装置をＡＣ主電源から完全に切り離すには、電源コードのプラグをACコンセントから抜いてください。
16) 電源コードの電源プラグは、常に操作可能な状態にしておいてください。
17) **警告** – 火災や電気ショックの危険を減らすため、本装置を雨や湿気にさらさないようにしてください。
18) 本装置を水のしずくや水はねにさらさないでください。また、花瓶などの水の入ったものは本装置の上には絶対に置かないようにしてください。
19) 本装置ユニットの適切な通気および冷却のため、その背後に少なくとも　15.5　cmのスペースを確保し、そこにはさえぎるようなものは置かないようにしてください。
20) **注意** – ラックに搭載したパワー アンプリファイアの場合は、配線その他をユニットの側面から離しておいてください。また、ラックのケースからユニットを取り出す前にユニットを2分間冷却させてください。
21) アンプリファイヤー、ラウドスピーカーシステムとイヤフォン/ヘッドフォン（必要な場合）は、非常に大きな音圧レベルを生成し、一時的または恒久的な聴覚のダメージの原因となる場合があります。使用中のボリューム•レベルの設定と調整には注意が必要です。
22) FCC Part 15 適合宣言(デジタル製品、規定の通り) – Part 15.21: 順守の責任を持つ団体によって明示的に許可されていない変更や改造は、ユーザーの機器を操作する権限を無効にする場合があります。注意:　製造者は機器に施された未認証の改造によって引き起こされた、あらゆるラジオまたはテレビの障害については、責任を有しません。この種の改造はユーザーの機器を操作する権限を無効にする場合があります。
23) **警告** – 安全確保のため、バッテリーを内臓した、または外部バッテリー（バッテリーパック）を使用した製品をご使用の際は、次のことにご注意ください：　＊　バッテリーおよび/またはバッテリーが入った製品は、太陽光線、火、等の過度の熱にはさらさないでください。＊　バッテリーの接続/交換方法を誤ると、爆発の危険性があります。交換するときは、説明書または製品上に記載されたものと同じか、同等の種類のバッテリーのみを使用してください。
24) **注意 –** 真空管に触る/交換する前に、製品をコンセントから抜き冷却させてください。
25) **警告：**電源に電源プラグを差し込む前に、接地されている接続を提供してください。また、接地されている接続を切断する場合は、　電源から電源プラグを抜いてから接地を切断してください。
26) クラス Ｉ 構造の機器（3 本プロングのプラグを持つ接地型）は、保護用接地接続を持つ電源コンセントに接続する必要があります。

Getting Started



To set up your Mustang™ amplifier:

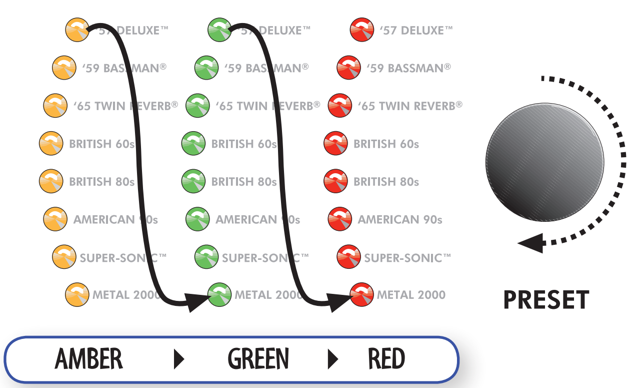
1. Plug in the amplifier power cord.
2. Plug your guitar into the INPUT jack.
3. Press the POWER switch to turn the amplifier ON.
4. Adjust the MASTER volume level.

MASTER volume is the only knob you need to adjust at first. All other knob settings are programmed as part of each PRESET.

Select Presets

Use the PRESET knob to select one of 24 presets. Presets are stored in three banks, colored AMBER, GREEN and RED.

Turn the PRESET knob to scroll through each bank of presets in the following order:



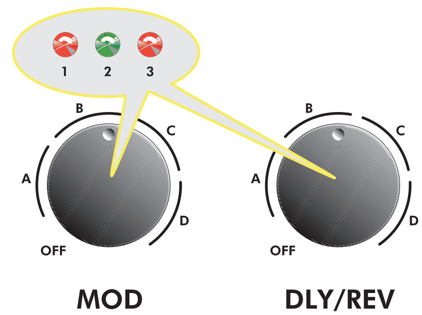
Each preset is based on one of eight amplifier types labeled next to each of the preset LEDs.

The RED and GREEN banks are for storing your own presets. The AMBER bank of presets can only be modified using Fender® FUSE™ software at http://fuse.fender.com/

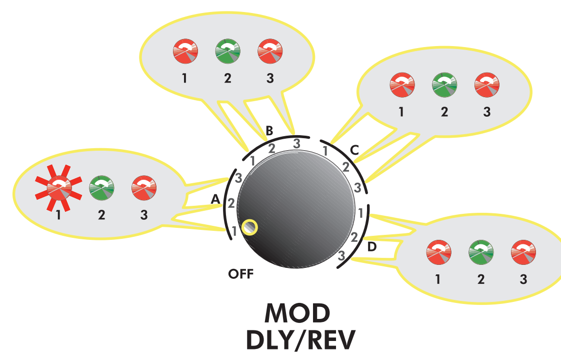
Effects

Use the MOD knob to select modulation type effects and use the DLY/REV knob to select delay and reverb effects.

The MOD and DLY/REV knobs share the same three indicator LEDs. The knob turned most recently has control of these LEDs.



The LEDs are numbered 1, 2, 3 and correspond to the three positions within each of the selection ranges A, B, C, D on each knob. Use the LEDs to determine exactly which position the knob is pointing to, for example, A1, A2 or A3.



Effects Selections

The tables below list the effects selections for each knob.

	MODULATION EFFECTS
A1	Chorus
A2	Chorus Deep
A3	Flanger
B1	Bias/Sine Tremolo
B2	Optical/Vintage Tremolo
B3	Optical/Vintage Tremolo Fast
C1	Vibratone Slow
C2	Vibratone Fast
C3	Octaver
D1	Phaser Slow Deep
D2	Phaser Medium
D3	Step Filter

	DELAY / REVERB EFFECTS
A1	Tape Delay 150ms / 1 Repeat
A2	Stereo Tape Delay 300ms / 3 Repeats
A3	Mono Delay 700ms / 4 Repeats
B1	Small Room Reverb
B2	Plate Reverb
B3	Large Hall Reverb
C1	Fender '65 Spring Reverb
C2	Fender '63 Spring Reverb
C3	Tape Delay Room
D1	Tape Delay / Large Hall
D2	Ducking Delay / Small Hall
D3	Echo Filter

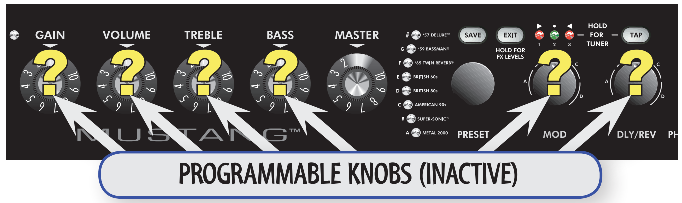
You can modify the effects on your Mustang™ amplifier using the Fender® FUSE™ software at http://fuse.fender.com/

Knob Settings

Your Mustang amplifier gives you the powerful ability to save every setting on the amplifier as part of a preset. When you select a preset, the level of each knob, including effects, is instantly recalled to your pre-programmed settings!

Programmable Knobs

Because the setting of every knob on the Mustang amplifier (except MASTER) is programmed into each preset, all knobs are usually inactive, and therefore, knob positions will NOT show the actual knob settings stored internally.



So how do I activate a knob? The moment you turn each knob it instantly becomes active and it will remain active until you select a different preset.



You may hear a big change when you first turn a programmable knob if there was a large gap between the knob's position initially and the internal setting.

The SAVE button will light up when you turn any programmable knob on the amplifier. This means that you have temporarily modified the preset. You can cancel your modifications simply by selecting a different preset.

To learn how to edit/save presets and much more, please see the full Owner's Manual at http://fuse.fender.com/mustang/

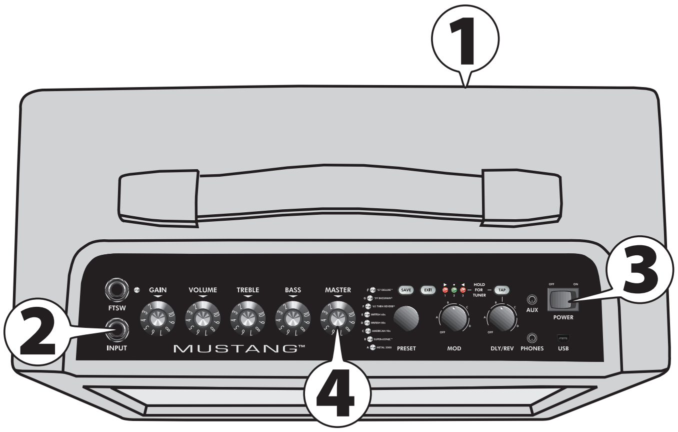
Specifications

	MUSTANG I		MUSTANG II	
TYPE:	PR824		PR825	
PART NUMBERS:	2300010000 (120V, 60Hz) 2300011900 (110V, 60Hz) TW DS 2300014900 (230V, 50Hz) UK DS 2300016900 (230V, 50Hz) EUR DS 2300019900 (220V, 60Hz) ROK DS	2300010900 (120V, 60Hz) DS 2300013900 (240V, 50Hz) AUS DS 2300015900 (220V, 50Hz) ARG DS 2300017900(100V, 50/60Hz) JPN DS	2300020000 (120V, 60Hz) 2300021900 (110V, 60Hz) TW DS 2300024900 (230V, 50Hz) UK DS 2300026900 (230V, 50Hz) EUR DS 2300029900 (220V, 60Hz) ROK DS	2300020900 (120V, 60Hz) DS 2300023900 (240V, 50Hz) AUS DS 2300025900 (220V, 50Hz) ARG DS 2300027900 (100V, 50/60Hz) JPN DS
POWER REQUIREMENTS:	70W		110W	
INPUT IMPEDANCE	GUITAR: >1MΩ	AUX: >13kΩ	GUITAR: >1MΩ	AUX: >13kΩ
POWER OUTPUT:	20W RMS into 8Ω @ 5%THD		40W RMS into 8Ω @ 5%THD	
SPEAKER:	8Ω, 8"		8Ω, 12"	
FOOTSWITCH (OPTIONAL):	P/N: 099-4049-000 (Lets you save two Quick Access presets)		P/N: 099-4049-000 (Lets you save two Quick Access presets)	
DIMENSIONS	HEIGHT: 14.5 in (36.8 cm) DEPTH: 7.6 in (19.3 cm)	WIDTH: 15.5 in (39.4 cm)	HEIGHT: 17.25 in (43.8 cm) DEPTH: 8.7 in (22.0 cm)	WIDTH: 18.25 in (46.4 cm)
WEIGHT:	17 lb (7.7 kg)		24 lb (10.9 kg)	

Product specifications are subject to change without notice.

ESPAÑOL

Puesta en marcha



Cómo configurar su amplificador Mustang™:

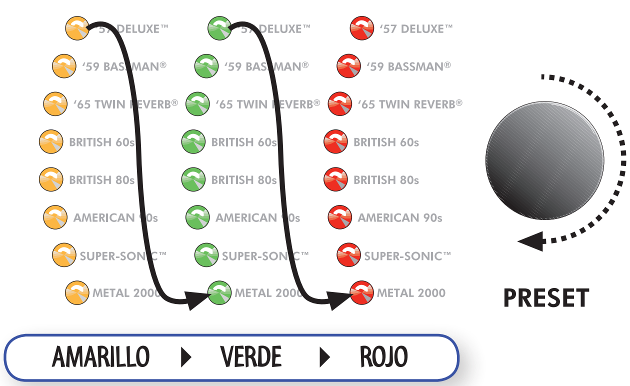
1. Conecte el cable de alimentación al amplificador.
2. Conecte su guitarra a la entrada INPUT.
3. Pulse el interruptor POWER para encender el amplificador.
4. Ajuste el nivel de volumen con el mando MASTER.

Este mando de volumen MASTER es lo único que tendrá que ajustar inicialmente. El resto de mandos ya vienen ajustados y programados como parte de cada PRESET.

Selección de presets

Use el mando PRESET para elegir uno de los 24 presets. Estos presets están almacenados en tres bancos, marcados con los colores AMARILLO, VERDE y ROJO.

Gire el mando PRESET para ir pasando por cada uno de los bancos de presets en el orden siguiente:



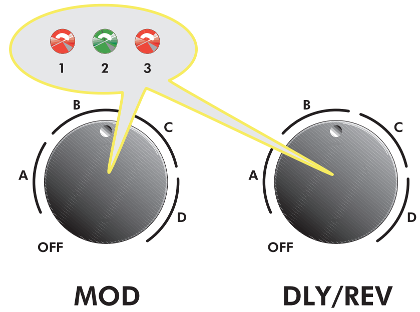
Cada preset está basado en uno de los ocho tipos de amplificador indicados al lado de los LED de cada preset.

Puede utilizar los bancos ROJO y VERDE para almacenar sus propios presets. El banco AMARILLO de presets solo puede ser modificado a través del programa Fender® FUSE™ http://fuse.fender.com/

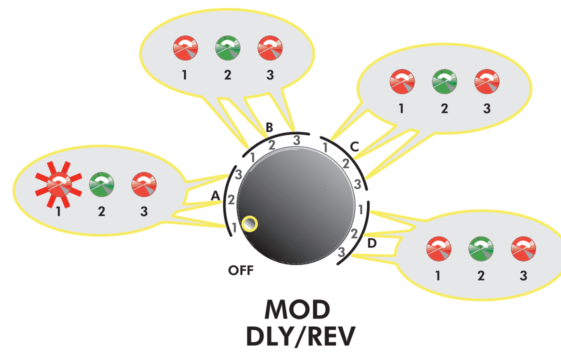
Efectos

Use el mando MOD para elegir los efectos de tipo modulación y el mando DLY/REV para elegir las reverbs y retardos.

Estos mandos MOD y DLY/REV comparten los tres mismos indicadores LED. El último mando que haya girado será el que controle esos LED.



Los LEDs están numerados como 1, 2, 3 y se corresponden con las tres posiciones dentro de cada uno de los rangos de selección A, B, C, D de cada mando. Use los LEDs para determinar de forma exacta la posición a la que apunta el mando; por ejemplo, A1, A2 o A3.



Selecciones de efectos

Las siguientes tablas le muestran las posibles selecciones para cada efecto.

	EFECTOS DE MODULACION
A1	Chorus
A2	Chorus profundo
A3	Flanger
B1	Bias/tremolo sinusoidal
B2	Optical/tremolo tradicional
B3	Optical/tremolo tradicional rápido
C1	Vibratone lento
C2	Vibratone rápido
C3	Octavador
D1	Modulador de fase lento y profundo
D2	Modulador de fase medio
D3	Filtro por fases

	EFECTOS DE RETARDO / REVERB
A1	Retardo de cinta 150 ms / 1 repetición
A2	Retardo de cinta stereo 300 ms / 3 repeticiones
A3	Retardo mono 700 ms / 4 repeticiones
B1	Reverb de pequeño salón
B2	Reverb de láminas
B3	Reverb de gran salón
C1	Reverb de muelles Fender '65
C2	Reverb de muelles Fender '63
C3	Retardo de cinta / pequeña sala
D1	Retardo de cinta / gran salón
D2	Retardo ducking / pequeña sala
D3	Filtro de eco

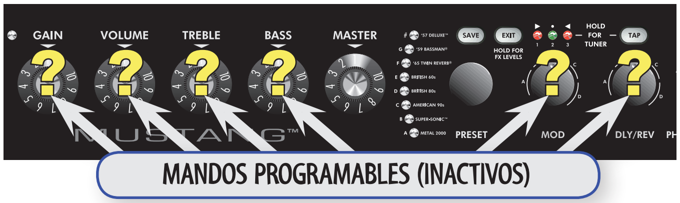
Puede modificar los efectos de su amplificador Mustang™ con el programa Fender® FUSE™ http://fuse.fender.com/

Ajustes de mandos

Su amplificador Mustang le ofrece la increíble capacidad de almacenar todos los ajustes del amplificador como parte de un preset. ¡ Cuando elija un preset, el ajuste de cada mando, incluyendo el de efectos, será recargado de forma instantánea para hacer que queden sus ajustes pre-programados !

Mandos programables

Dado que el ajuste de cada mando del amplificador Mustang (excepto MASTER) es programado en cada preset, todos los mandos suelen estar inactivos y, por tanto, sus posiciones NO REFLEJAN el ajuste real del mando almacenado internamente.



Entonces ¿cómo activar un mando? En cuanto gire cada mando quedará activado inmediatamente y seguirá así hasta que no elija un preset distinto.



Si hay un fuerte salto entre la posición inicial de un mando y su ajuste interno, es posible que escuche un gran cambio cuando gire un mando programable.

El botón SAVE se iluminará en cuanto gire cualquiera de los mandos programables del amplificador. Esto le hace saber que el preset ha sido modificado. Puede anular sus modificaciones simplemente eligiendo un preset distinto.

Para aprender cómo editar/almacenar presets y muchas más cosas, vea el Manual de instrucciones completo en la página web http://fuse.fender.com/mustang/

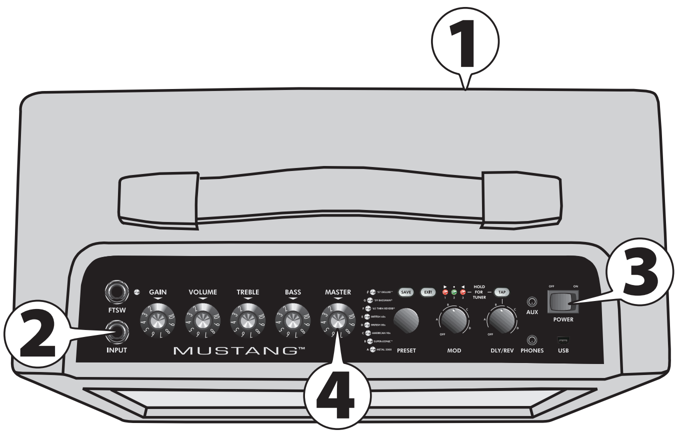
ESPAÑOL

Especificaciones técnicas

	MUSTANG I		MUSTANG II	
MODELO:	PR824		PR825	
REFERENCIAS:	2300010000 (120 V, 60 Hz) 2300011900 (110 V, 60 Hz) TW DS 2300014900 (230 V, 50 Hz) UK DS 2300016900 (230 V, 50 Hz) EUR DS 2300019900 (220 V, 60 Hz) ROK DS	2300010900 (120 V, 60 Hz) DS 2300013900 (240 V, 50 Hz) AUS DS 2300015900 (220 V, 50 Hz) ARG DS 2300017900(100 V, 50/60 Hz) JPN DS	2300020000 (120 V, 60 Hz) 2300021900 (110 V, 60 Hz) TW DS 2300024900 (230 V, 50 Hz) UK DS 2300026900 (230 V, 50 Hz) EUR DS 2300029900 (220 V, 60 Hz) ROK DS	2300020900 (120 V, 60 Hz) DS 2300023900 (240 V, 50 Hz) AUS DS 2300025900 (220 V, 50 Hz) ARG DS 2300027900 (100 V, 50/60 Hz) JPN DS
CONSUMO:	70 W		110 W	
IMPEDANCIA ENTRADA	GUITAR: >1 MΩ	AUX: >13 kΩ	GUITAR: >1 MΩ	AUX: >13 kΩ
POTENCIA SALIDA:	20 W RMS a 8 Ω @ 5%THD		40 W RMS a 8 Ω @ 5%THD	
ALTAVOZ:	8" a 8 Ω		12" a 8 Ω	
PEDALERA (OPCIONAL):	Referencia: 099-4049-000 (Le permite grabar dos presets de acceso rápido)		Referencia: 099-4049-000 (Le permite grabar dos presets de acceso rápido)	
DIMENSIONES	ALTURA: 36.8 cm (14.5 in) PROFUNDIDAD: 19.3 cm (7.6 in)	ANCHURA: 39.4 cm (15.5 in)	ALTURA: 43.8 cm (17.25 in) PROFUNDIDAD: 22.0 cm (8.7 in)	ANCHURA: 46.4 cm (18.25 in)
PESO:	7.7 kg (17 lb)		10.9 kg (24 lb)	

Las especificaciones de este producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

Mise en œuvre



Pour utiliser votre amplificateur Mustang™ :

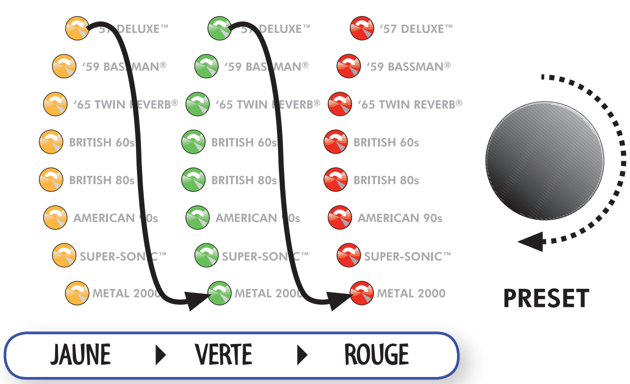
1. Reliez l'amplificateur au secteur par le cordon.
2. Connectez la guitare à l'entrée jack INPUT.
3. Placez l'amplificateur sous tension à l'aide de l'interrupteur POWER.
4. Réglez le volume avec le bouton MASTER.

Le bouton MASTER est le seul que vous ayez besoin de régler pour l'instant. Tous les autres boutons sont programmés dans chaque PRESET.

Sélection des Presets

Utilisez le bouton PRESET pour sélectionner l'un des 24 Presets. Les Presets sont sauvegardés dans trois banques, repérées par les couleurs JAUNE, VERTE et ROUGE.

Tournez le bouton PRESET pour faire défiler chaque banque de Presets dans l'ordre suivant :



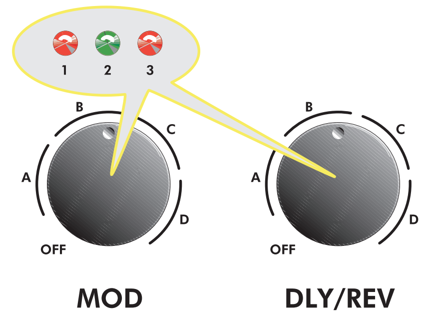
Chaque Preset est basé sur l'un des huit types d'amplificateurs indiqué à droite de chaque Led de Preset.

Les banques ROUGE et VERTE vous permettent de sauvegarder vos propres Presets. La banque de Presets JAUNE ne peut être modifiée qu'en utilisant le logiciel Fender® FUSE™ http://fuse.fender.com/

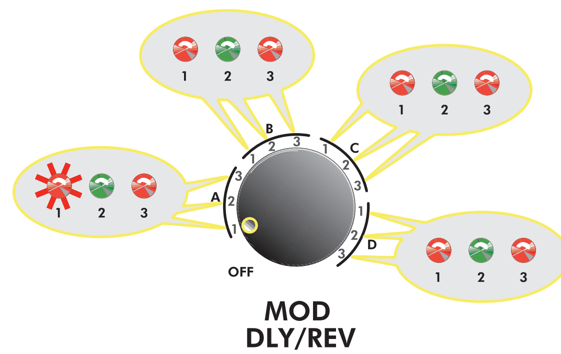
Effets

Utilisez le bouton MOD pour sélectionner les effets de modulation, et utilisez le bouton DLY/REV pour sélectionner les effets de délai et de réverbération.

Les boutons MOD et DLY/REV partagent les trois mêmes témoins Leds. Le dernier bouton utilisé contrôle les Leds.



Les Leds sont numérotées 1, 2, 3 et correspondent aux trois positions de chaque plage de sélection A, B, C, D de chaque bouton. Utilisez les Leds pour déterminer précisément la position du bouton, par exemple, A1, A2 ou A3.



Sélection des effets

Voici la liste des effets avec leur position pour chaque bouton :

	EFFETS DE MODULATION
A1	Chorus
A2	Chorus profond
A3	Flanger
B1	Trémolo Bias/Sinus
B2	Trémolo optique/Vintage
B3	Trémolo optique/Vintage rapide
C1	Vibratone lent
C2	Vibratone rapide
C3	Octaver
D1	Phaser lent et profond
D2	Phaser médium
D3	Filtre par pas

	EFFETS DE DÉLAI / RÉVERBÉRATION
A1	Délai à bande 150 ms / 1 répétition
A2	Délai à bande stéréo 300 ms / 3 répétitions
A3	Délai mono 700 ms / 4 répétitions
B1	Réverbération Small Room
B2	Réverbération à plaque
B3	Réverbération Large Hall
C1	Réverbération à ressorts Fender de 1965
C2	Réverbération à ressorts Fender de 1963
C3	Délai à bande / Room
D1	Délai à bande / Réverbération Large Hall
D2	Délai dynamique / Réverbération Small Hall
D3	Filtre d'écho

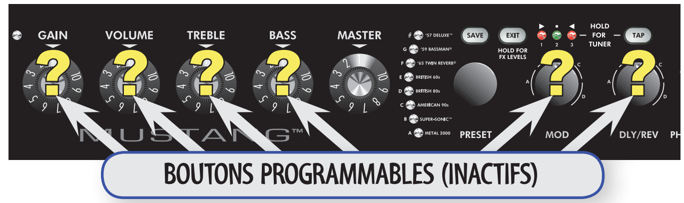
Vous pouvez modifier les effets de l'amplificateur Mustang™ avec le logiciel Fender® FUSE™ http://fuse.fender.com/

Réglage des boutons

Cet amplificateur Mustang vous permet de sauvegarder tous les réglages de l'amplificateur dans un Preset. Lorsque vous sélectionnez un Preset, la valeur de chaque bouton, ce qui comprend les effets, est instantanément chargée avec le Preset !

Boutons programmables

Étant donné que chaque bouton du Mustang (sauf le MASTER) est programmé dans chaque Preset, tous les boutons sont en général inactifs, et par conséquent, la position physique des boutons n'indique PAS la valeur en mémoire.



Comment puis-je activer un bouton ? Un bouton devient actif dès que vous le tournez. Il reste alors actif jusqu'à ce que vous sélectionniez un autre Preset.



Il se peut qu'il y ait une différence sonore considérable lorsque vous tournez un bouton pour la première fois : ceci vient de l'écart entre la position physique du bouton et la valeur en mémoire du paramètre.

Le bouton SAVE s'allume dès que vous tournez l'un des boutons programmables. Cela signifie que vous avez modifié temporairement le Preset. Vous pouvez annuler les modifications en sélectionnant un autre preset.

Pour en savoir plus sur l'édition et la sauvegarde des Presets, et les possibilités offertes, consultez le mode d'emploi complet à le site http://fuse.fender.com/mustang/

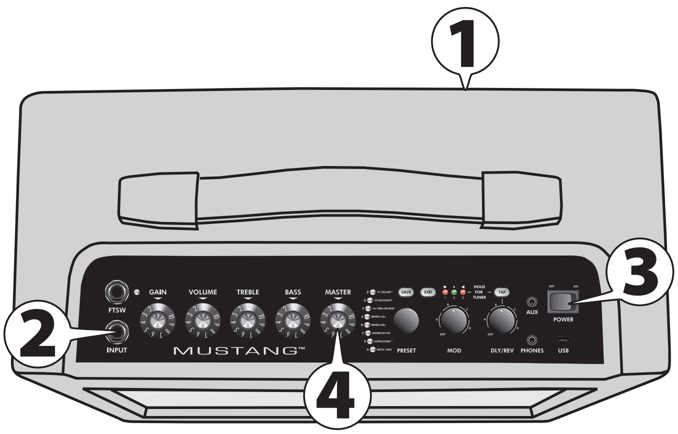
FRANÇAIS

Caractéristiques techniques

	MUSTANG I		MUSTANG II	
TYPE :	PR824		PR825	
RÉFÉRENCE :	2300010000 (120 V, 60 Hz) 2300011900 (110 V, 60 Hz) TW DS 2300014900 (230 V, 50 Hz) UK DS 2300016900 (230 V, 50 Hz) EUR DS 2300019900 (220 V, 60 Hz) ROK DS	2300010900 (120 V, 60 Hz) DS 2300013900 (240 V, 50 Hz) AUS DS 2300015900 (220 V, 50 Hz) ARG DS 2300017900(100 V, 50/60 Hz) JPN DS	2300020000 (120 V, 60 Hz) 2300021900 (110 V, 60 Hz) TW DS 2300024900 (230 V, 50 Hz) UK DS 2300026900 (230 V, 50 Hz) EUR DS 2300029900 (220 V, 60 Hz) ROK DS	2300020900 (120 V, 60 Hz) DS 2300023900 (240 V, 50 Hz) AUS DS 2300025900 (220 V, 50 Hz) ARG DS 2300027900 (100 V, 50/60 Hz) JPN DS
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE :	70 W		110 W	
IMPÉDANCE D'ENTRÉE	GUITARE : >1 MΩ	AUX : >13 kΩ	GUITARE : >1 MΩ	AUX : >13 kΩ
PUISSANCE DE SORTIE :	20 Weff. dans 8 Ω avec une DHT de 5 %		40 Weff. dans 8 Ω avec une DHT de 5 %	
HAUT-PARLEUR :	8 Ω, 8 pouces (20 cm)		8 Ω, 12 pouces (31 cm)	
PÉDALIER (OPTIONNEL) :	Réf. : 099-4049-000 (sauvegarde de 2 Presets Quick Access)		Réf. : 099-4049-000 (sauvegarde de 2 Presets Quick Access)	
DIMENSIONS	HAUTEUR : 36,8 cm PROFONDEUR : 19,3 cm	LARGEUR : 39,4 cm	HAUTEUR : 43,8 cm PROFONDEUR : 22 cm	LARGEUR : 46,4 cm
POIDS :	7,7 kg		10,9 kg	

Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.

Per cominciare



Per configurare il tuo amplificatore Mustang™:

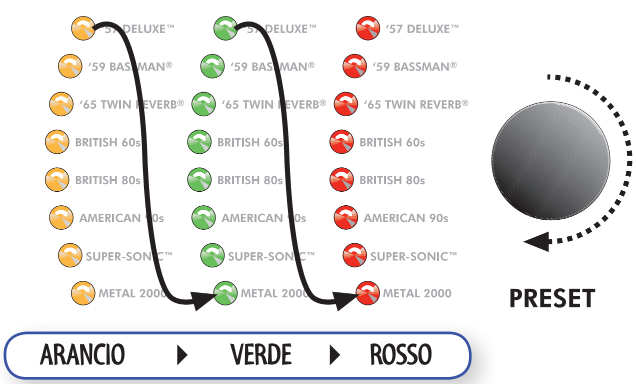
1. Collega il cavo d'alimentazione all'amplificatore.
2. Collega la chitarra nel connettore d'ingresso INPUT.
3. Premi l'interruttore POWER per attivare l'amplificatore (ON).
4. Regola il livello del volume MASTER.

All'inizio, il volume MASTER costituisce l'unica manopola che occorre regolare. Le impostazioni di tutte le altre manopole sono programmate come parte di ciascun PRESET.

Selezionare i Preset

Usa la manopola PRESET per selezionare una delle 24 locazioni contenute nei tre banchi disponibili, indicati con diverse colorazioni: ARANCIO, VERDE e ROSSO.

Ruota la manopola PRESET per scorrere le locazioni di ciascun banco nel seguente ordine:

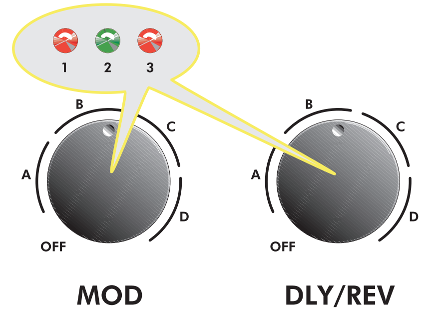


Ciascun preset è basato su un tipo di amplificatore (scelto tra gli otto disponibili), il cui nome è riportato accanto a ciascun LED.

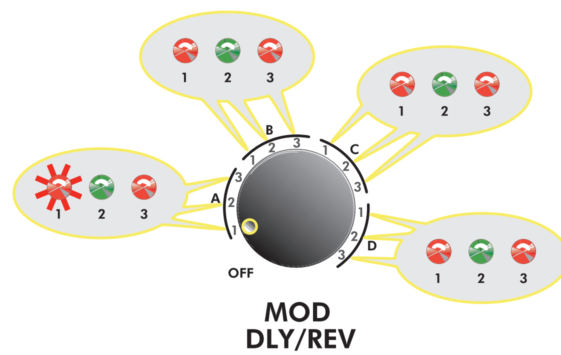
I banchi ROSSO e VERDE sono utili per memorizzare i preset personali. I preset del banco ARANCIO possono essere modificati unicamente mediante l'uso del software Fender® FUSE™ http://fuse.fender.com/

Effetti

Usa le manopole MOD e DLY/REV per selezionare rispettivamente le tipologie di effetti di modulazione e di effetti delay e riverbero. Le manopole MOD e DLY/REV condividono i medesimi tre indicatori LED, i quali risulteranno sempre assegnati alla manopola ruotata più di recente tra le due.



I LED numerati 1, 2 e 3 corrispondono alle tre posizioni comprese all'interno delle gamme di selezione A, B, C, D di ciascuna manopola. Fai riferimento ai LED per determinare esattamente a quale posizione la manopola fa riferimento (ad esempio, A1, A2 o A3).



Effetti selezionabili

La seguente tabella elenca le selezioni di effetti consentite da ciascuna manopola.

	EFFETTI DI MODULAZIONE
A1	Chorus
A2	Chorus Deep
A3	Flanger
B1	Bias/Sine Tremolo
B2	Optical/Vintage Tremolo
B3	Optical/Vintage Tremolo Fast
C1	Vibratone Slow
C2	Vibratone Fast
C3	Octaver
D1	Phaser Slow Deep
D2	Phaser Medium
D3	Step Filter

ITALIANO

	EFFETTI DELAY / REVERB
A1	Tape Delay 150ms / 1 Repeat
A2	Stereo Tape Delay 300ms / 3 Repeats
A3	Mono Delay 700ms / 4 Repeats
B1	Small Room Reverb
B2	Plate Reverb
B3	Large Hall Reverb
C1	Fender '65 Spring Reverb
C2	Fender '63 Spring Reverb
C3	Tape Delay Room
D1	Tape Delay / Large Hall
D2	Ducking Delay / Small Hall
D3	Echo Filter

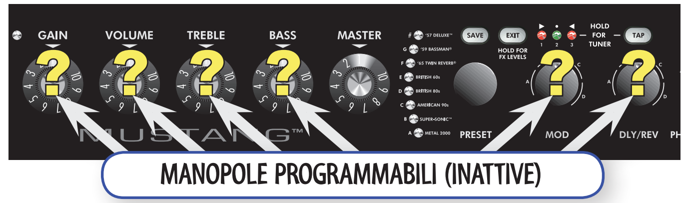
Gli effetti dell'amplificatore Mustang™ sono modificabili mediante il software Fender® FUSE™ http://fuse.fender.com/

Impostazioni manopole

L'amplificatore Mustang consente di memorizzare ogni impostazione come parte di un preset. Selezionando un preset, il livello di ciascuna manopola (effetti inclusi) viene richiamata istantaneamente ai valori pre-programmati!

Manopole programmabili

Dato che la posizione di ogni manopola dell'amplificatore Mustang (ad eccezione del controllo MASTER) è programmata in ciascun preset, tutte le manopole sono di norma inattive, ovvero: la loro posizione NON corrisponderà al reale valore memorizzato internamente.



Allora come si possono attivare le manopole? Nel momento in cui si ruota una manopola, questa diviene subito attiva e rimarrà tale fino a quando non si seleziona un altro preset.



Al primo movimento di una manopola programmabile si potrebbe percepire una notevole variazione di sonorità, dato che la differenza tra il valore memorizzato e la reale posizione della manopola può risultare ampia.

Ruotando una manopola programmabile, il tasto SAVE si illuminerà. Ciò significa che il preset in uso è stato temporaneamente modificato. La modifica può essere cancellata semplicemente selezionando un altro preset.

Per apprendere come modificare/salvare un preset (e molto altro), consulta il Manuale d'Uso completo contenuto accedi al sito *http://fuse.fender.com/mustang/*

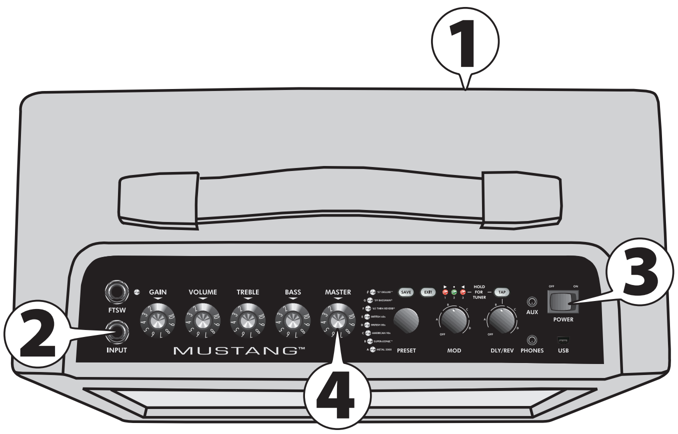
ITALIANO

Specifiche

	MUSTANG I		MUSTANG II	
TIPO:	PR824		PR825	
NUMERO PARTI:	2300010000 (120V, 60Hz) 2300011900 (110V, 60Hz) TW DS 2300014900 (230V, 50Hz) UK DS 2300016900 (230V, 50Hz) EUR DS 2300019900 (220V, 60Hz) ROK DS	2300010900 (120V, 60Hz) DS 2300013900 (240V, 50Hz) AUS DS 2300015900 (220V, 50Hz) ARG DS 2300017900(100V, 50/60Hz) JPN DS	2300020000 (120V, 60Hz) 2300021900 (110V, 60Hz) TW DS 2300024900 (230V, 50Hz) UK DS 2300026900 (230V, 50Hz) EUR DS 2300029900 (220V, 60Hz) ROK DS	2300020900 (120V, 60Hz) DS 2300023900 (240V, 50Hz) AUS DS 2300025900 (220V, 50Hz) ARG DS 2300027900 (100V, 50/60Hz) JPN DS
REQUISITI ENERGETICI:	70W		110W	
IMPEDENZA D'INGRESSO	**GUITAR:** >1MΩ	**AUX:** >13kΩ	**GUITAR:** >1MΩ	**AUX:** >13kΩ
POTENZA IN USCITA:	20W RMS su 8Ω @ 5%THD		40W RMS su 8Ω @ 5%THD	
ALTOPARLANTE:	8Ω, 8"		8Ω, 12"	
FOOTSWITCH (OPZIONALE):	P/N: 099-4049-000 (consente il salvataggio di due preset Quick Access)		P/N: 099-4049-000 (consente il salvataggio di due preset Quick Access)	
DIMENSIONI	**ALTEZZA:** 36.8 cm (14.5 in) **PROFONDITÀ:** 19.3 cm (7.6 in)	**LARGHEZZA:** 39.4 cm (15.5 in)	**ALTEZZA:** 43.8 cm (17.25 in) **PROFONDITÀ:** 22.0 cm (8.7 in)	**LARGHEZZA:** 46.4 cm (18.25 in)
PESO:	7.7 kg (17 lb)		10.9 kg (24 lb)	

Le specifiche possono essere soggette a variazioni senza alcun preavviso.

Erste Schritte



Mustang™-Verstärker einrichten:

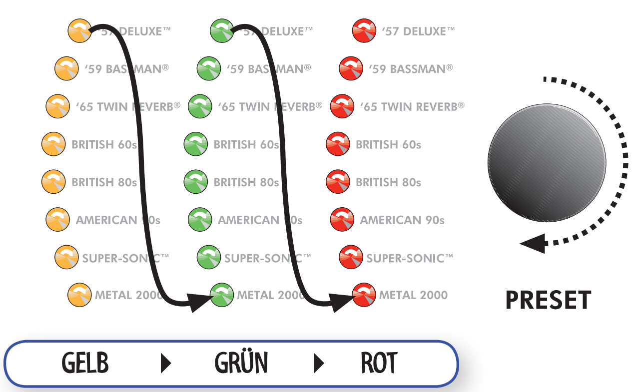
1. Schließen Sie das Netzkabel des Amps an.
2. Schließen Sie Ihre Gitarre an die INPUT-Buchse an.
3. Drücken Sie die POWER-Taste, um den Amp einzuschalten (ON).
4. Stellen Sie den MASTER-Pegelregler ein.

Sie müssen zunächst nur den MASTER-Pegelregler einstellen. Alle anderen Reglereinstellungen sind als Bestandteil der einzelnen PRESETS vorprogrammiert.

Presets wählen

Wählen Sie mit dem PRESET-Regler eines von 24 Presets. Die Presets sind in drei Banken mit den Farben GELB, GRÜN und ROT gespeichert.

Drehen Sie den PRESET-Regler, um wie folgt durch die einzelnen Preset-Banken zu scrollen:



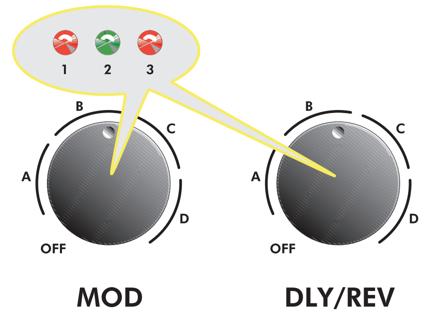
Jedes Preset basiert auf einem von acht Amp-Typen, die neben den Preset-LEDs bezeichnet sind.

In den ROTEN und GRÜNEN Banken können Sie eigene Presets speichern. Die GELBE Preset-Bank kann man nur mit der Fender® FUSE™ Software modifizieren, http://fuse.fender.com/

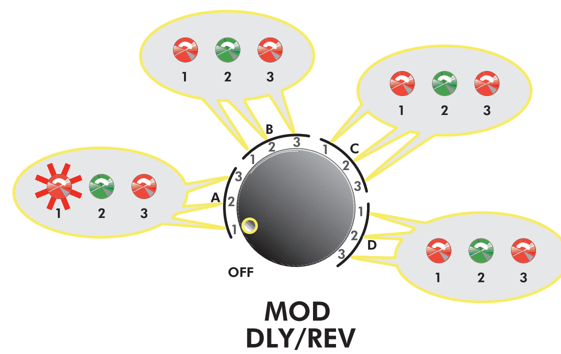
Effekte

Mit dem MOD-Drehregler wählen Sie Modulationseffekte und mit dem DLY/REV-Drehregler Delay/Reverb-Effekte.

Die MOD- und DLY/REV-Drehregler verwenden die gleichen drei Anzeige-LEDs. Die LEDs werden immer vom zuletzt gedrehten Regler gesteuert.



Die LEDs sind mit 1, 2, 3 nummeriert und entsprechen den drei Positionen innerhalb der einzelnen Wahlbereiche A, B, C, D auf jedem der beiden Drehregler. Anhand der LEDs können Sie exakt die Position bestimmen, auf die der Drehregler zeigt, z. B. A1, A2 oder A3.



Effektwahl

In der folgenden Tabelle sind die mit jedem Regler wählbaren Effekte aufgelistet.

	MODULATIONSEFFEKTE
A1	Chorus
A2	Chorus Deep
A3	Flanger
B1	Bias/Sine Tremolo
B2	Optical/Vintage Tremolo
B3	Optical/Vintage Tremolo Fast
C1	Vibratone Slow
C2	Vibratone Fast
C3	Octaver
D1	Phaser Slow Deep
D2	Phaser Medium
D3	Step Filter

	DELAY / REVERB-EFFEKTE
A1	Tape Delay 150ms / 1 Repeat
A2	Stereo Tape Delay 300ms / 3 Repeats
A3	Mono Delay 700ms / 4 Repeats
B1	Small Room Reverb
B2	Plate Reverb
B3	Large Hall Reverb
C1	Fender '65 Spring Reverb
C2	Fender '63 Spring Reverb
C3	Tape Delay Room
D1	Tape Delay / Large Hall
D2	Ducking Delay / Small Hall
D3	Echo Filter

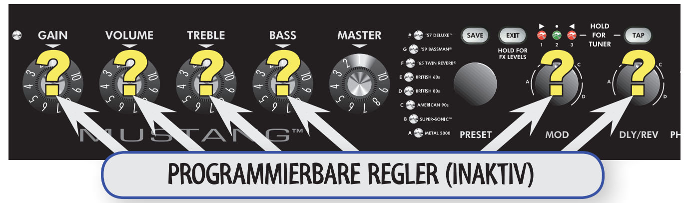
Sie können die Effekte Ihres Mustang™-Amps mit der Fender® FUSE™ Software modifizieren, http://fuse.fender.com/

Reglereinstellungen

Bei Ihrem Mustang-Amp können Sie jede vorgenommene Einstellung als Bestandteil eines Presets im Verstärker speichern. Bei der Wahl eines Presets werden die Werte jedes Drehreglers, inklusive Effekte, sofort auf die vorprogrammierten Einstellungen gesetzt!

Programmierbare Drehregler

Da der Wert jedes Mustang-Drehreglers (außer MASTER) in das jeweilige Preset programmiert wird, sind alle Regler normalerweise inaktiv und die Reglerpositionen zeigen NICHT die tatsächlich intern gespeicherten Reglereinstellungen an.



Wie man einen Drehregler aktiviert: Sobald Sie einen der Regler drehen, wird er aktiv und er bleibt aktiv, bis Sie ein anderes Preset wählen.



Wenn ein großer Unterschied zwischen der anfänglichen Reglerposition und der intern programmierten Einstellung besteht, werden Sie beim ersten Drehen des Reglers vielleicht eine starke Veränderung hören.

Wenn Sie am Amp einen programmierbaren Regler drehen, beginnt die SAVE-Taste zu leuchten. Sie zeigt damit an, dass Sie das Preset vorübergehend modifiziert haben. Sie können Ihre Änderungen annulieren, indem Sie einfach ein anderes Preset wählen.

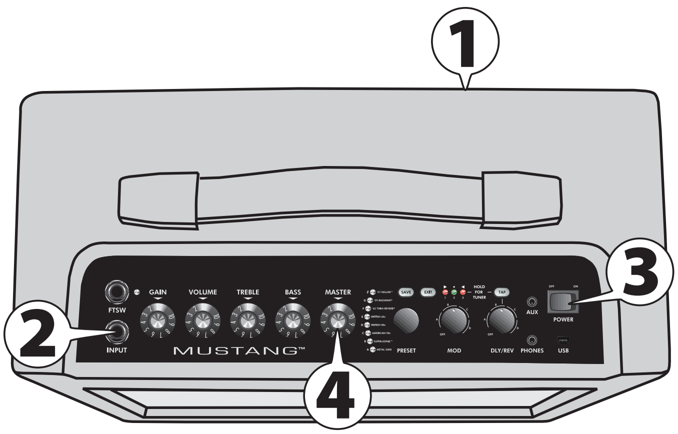
Wie man Presets editiert/speichert und vieles mehr erfahren Sie im vollständigen Bedienungshandbuch, unter http://fuse.fender.com/mustang/

Technische Daten

	MUSTANG I		MUSTANG II	
TYP:	PR824		PR825	
TEILENUMMERN:	2300010000 (120V, 60Hz)	2300010900 (120V, 60Hz) DS	2300020000 (120V, 60Hz)	2300020900 (120V, 60Hz) DS
	2300011900 (110V, 60Hz) TW DS	2300013900 (240V, 50Hz) AUS DS	2300021900 (110V, 60Hz) TW DS	2300023900 (240V, 50Hz) AUS DS
	2300014900 (230V, 50Hz) GB DS	2300015900 (220V, 50Hz) ARG DS	2300024900 (230V, 50Hz) GB DS	2300025900 (220V, 50Hz) ARG DS
	2300016900 (230V, 50Hz) EUR DS	2300017900(100V, 50/60Hz) JPN DS	2300026900 (230V, 50Hz) EUR DS	2300027900 (100V, 50/60Hz) JPN DS
	2300019900 (220V, 60Hz) ROK DS		2300029900 (220V, 60Hz) ROK DS	
LEISTUNGSAUFNAHME:	70W		110W	
EINGANGSIMPEDANZ	**GITARRE:** >1MΩ	**AUX:** >13kΩ	**GITARRE:** >1MΩ	**AUX:** >13kΩ
AUSGANGSLEISTUNG:	20W RMS in 8Ω @ 5% Klirrfaktor		40W RMS in 8Ω @ 5% Klirrfaktor	
LAUTSPRECHER:	8Ω, 8"		8Ω, 12"	
FUSSSCHALTER (OPTIONAL):	TNr: 099-4049-000 (zum Speichern von 2 Quick Access Presets)		TNr: 099-4049-000 (zum Speichern von 2 Quick Access Presets)	
ABMESSUNGEN	**HÖHE:** 36,8 cm (14,5")	**BREITE:** 39,4 cm (15,5")	**HÖHE:** 43,8 cm (17,25")	**BREITE:** 46,4 cm (18,25")
	TIEFE: 19,3 cm (7,6")		**TIEFE:** 22,0 cm (8,7")	
GEWICHT:	7,7 kg (17 lbs.)		10,9 kg (24 lbs.)	

Technische Daten können unangekündigt geändert werden.

Iniciando



Para instalar o seu amplificador Mustang™:

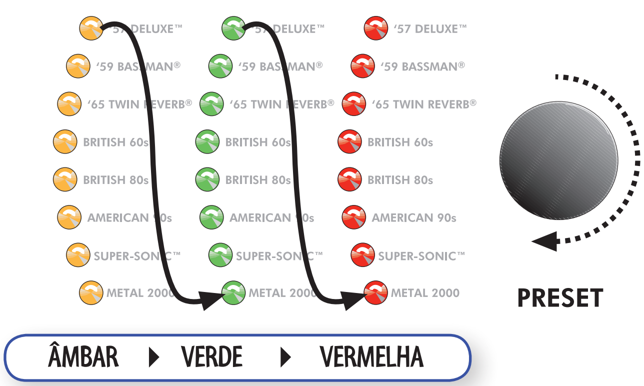
1. Conecte o cabo de alimentação no amplificador.
2. Conecte sua guitarra na tomada jack de ENTRADA.
3. Pressione o botão POWER para LIGAR o amplificador.
4. Ajuste o nível do volume MASTER.

O volume do MASTER é o único botão giratório que deve ser ajustado a princípio. Todos os outros botões giratórios são programados como parte de cada PRESET.

Selecione os Programas

Use o botão giratório PRESET para escolher um dos 24 programas. Os programas são armazenados em três grupos, com as cores ÂMBAR, VERDE e VERMELHA.

Gire o botão PRESET para mover através de cada grupo de programas na seguinte ordem:

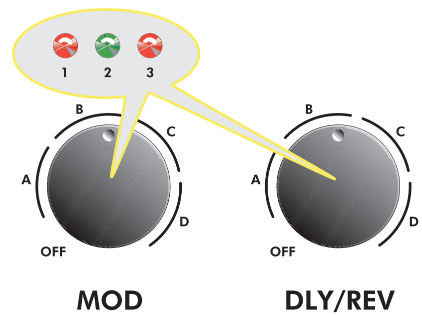


Cada programa é baseado em um dos oito tipos de amplificadores rotulados próximo de cada um dos LEDs do programa.

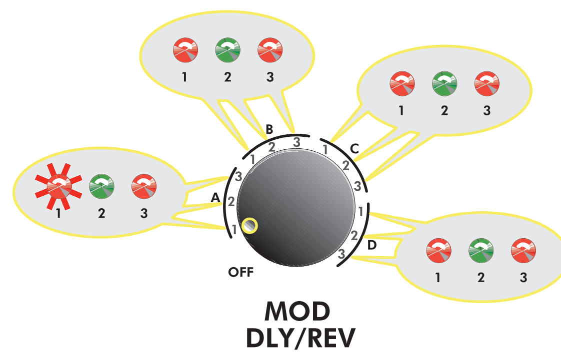
Os grupos VERMELHO e VERDE armazenam seus próprios programas. O grupo de programas ÂMBAR só pode ser modificado usando o software Fender® FUSE™, http://fuse.fender.com/

Efeitos

Use o botão giratório MOD para selecionar os efeitos do tipo de modulação e use o botão giratório DLY / REV para selecionar os efeitos de retardamento e reverberação. Os botões giratórios MOD e DLY / REV compartilham os mesmos três LEDs. O botão giratório girado por último controla estes LEDs.



Os LEDs são numerados por 1,2,3 e correspondem às três posições dentro do alcance da cada seleção A, B, C, D em cada botão giratório. Use os LEDs para determinar de forma exata em qual posição o botão giratório está apontando, por exemplo, A1, A2 ou A3.



Seleção dos Efeitos

A tabela abaixo apresenta os efeitos para cada botão.

	EFEITO DE MODULAÇÃO
A1	Coro
A2	Coro Grave
A3	Flanger
B1	Bias/Sine Tremolo
B2	Ótico/Vintage Tremolo
B3	Ótico/Vintage Tremolo Rápido
C1	Vibratone Lenta
C2	Vibratone Rápida
C3	Oitavador
D1	Faseador Grave Lento
D2	Faseador Médio
D3	Step Filter

	EFEITOS DE RETARDAMENTO / REVERBERAÇÃO
A1	Delay de Fita de 150ms / 1 Repetição
A2	Delay de Fita Estéreo de 300ms / 3 Repetições
A3	Delay Mono de 700ms / 4 Repetições
B1	Reverbação de Sala Pequena
B2	Reverbação de Placa
B3	Reverbação de Sala de Shows
C1	Fender '65 Reverberação de Mola
C2	Fender '63 Reverberação de Mola
C3	Sala do Delay de Fita
D1	Delay de Fita / Sala de Grande Porte
D2	Ducking Delay / De Sala Pequena
D3	D3 Filtro de Eco

Poderá modificar os efeitos de seu amplificador Mustang™ usando o software Fender® FUSE™, http://fuse.fender.com/

Ajustes do Botão Giratório

Seu amplificador Mustang lhe oferece a poderosa função de salvar todas os ajustes no amplificador como parte de um programa. Ao selecionar um programa, o nível de cada botão giratório, incluindo os efeitos, recupera instantaneamente seus ajustes pré-programados!

Botões Giratórios Programáveis

Todos os botões estão normalmente desativados, pois os ajustes de cada botão giratório do amplificador Mustang (exceto MASTER) estão programados em cada um dos programas, assim, as posições dos botões NÃO refletirão os ajustes atuais armazenados internamente.



BOTÕES GIRATÓRIOS PROGRAMÁVEIS (INATIVO)

Como ativar um botão? Ao girar cada botão este se tornará ativo imediatamente e permanecerá ativo até que um programa diferente seja selecionado.



GIRE OS BOTÕES GIRATÓRIOS PARA ATIVÁ-LOS

Deverá ouvir uma grande mudança quando a princípio girar o botão giratório programável se houver uma grande diferença entre a posição inicial e o ajuste interno.

O botão SAVE acenderá ao girar qualquer botão giratório programável no amplificador. Isto significa que você modificou temporariamente o programa. Você pode cancelar suas modificações simplesmente por selecionar um programa diferente.

Para aprender como editar/salvar programas e muitas mais, consulte o Manual do Fabricante completo acesse http://fuse.fender.com/mustang/

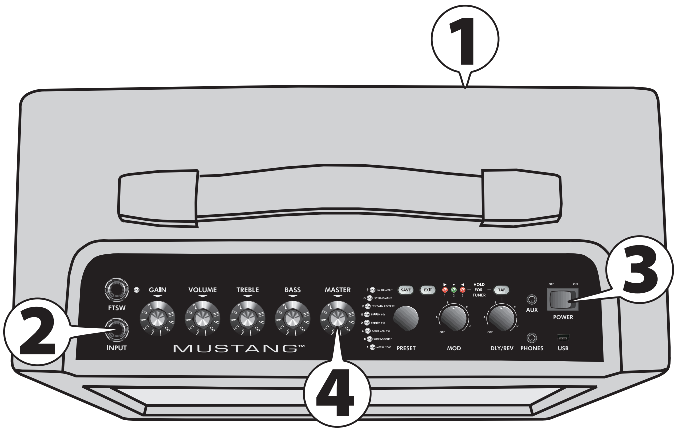
Especificações

	MUSTANG I		MUSTANG II	
TYPO:	PR824		PR825	
NÚMERO DAS PEÇAS:	2300010000 (120V, 60Hz) 2300011900 (110V, 60Hz) TW DS 2300014900 (230V, 50Hz) UK DS 2300016900 (230V, 50Hz) EUR DS 2300019900 (220V, 60Hz) ROK DS	2300010900 (120V, 60Hz) DS 2300013900 (240V, 50Hz) AUS DS 2300015900 (220V, 50Hz) ARG DS 2300017900(100V, 50/60Hz) JPN DS	2300020000 (120V, 60Hz) 2300021900 (110V, 60Hz) TW DS 2300024900 (230V, 50Hz) UK DS 2300026900 (230V, 50Hz) EUR DS 2300029900 (220V, 60Hz) ROK DS	2300020900 (120V, 60Hz) DS 2300023900 (240V, 50Hz) AUS DS 2300025900 (220V, 50Hz) ARG DS 2300027900 (100V, 50/60Hz) JPN DS
ALIMENTAÇÃO:	70W		110W	
IMPEDÂNCIA DE ENTRADA	**GUITAR:** >1MΩ	**AUX:** >13kΩ	**GUITAR:** >1MΩ	**AUX:** >13kΩ
POTÊNCIA DE SAÍDA:	20W RMS em 8Ω @ 5%THD		40W RMS em 8Ω @ 5%THD	
FALANTES:	8Ω, 8"		8Ω, 12"	
PEDAL (OPCIONAL):	P/N: 099-4049-000 (Permite economizar dois programas Acesso Rápido)		P/N: 099-4049-000 (Permite economizar dois programas Acesso Rápido)	
DIMENSIONS	**ALTURA:** 14.5 in (36.8 cm) **PROFUNDIDADE:** 7.6 in (19.3 cm)	**LARGURA:** 15.5 in (39.4 cm)	**ALTURA:** 17.25 in (43.8 cm) **PROFUNDIDADE:** 8.7 in (22 cm)	**LARGURA:** 18.25 in (46.4 cm)
DIMENSÕES:	17 lb (7.7 kg)		24 lb (10.9 kg)	

As especificações do produto estão sujeitas à alterações sem aviso prévio.

PORTUGUÊS

はじめに



Mustang™ アンプを設定するには：

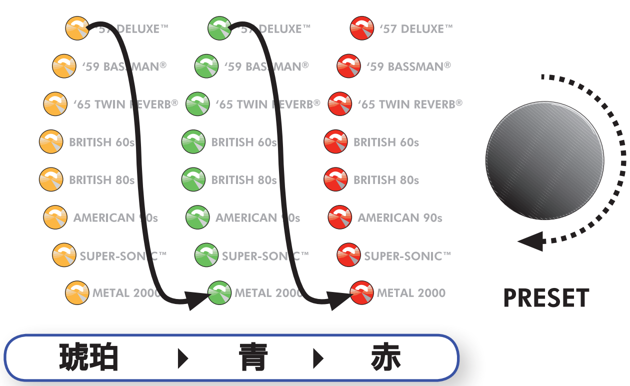
1. アンプの電源コードを接続します。
2. INPUT ジャックに、ギターを接続します。
3. POWER スイッチを押して、アンプの電源を入れます。
4. MASTER 音量レベルを調整します。

最初に調整する必要があるノブは、MASTER音量だけです。その他のノブはすべて、それぞれの PRESET の一部としてプログラムされています。

プリセットの選択

24 個あるプリセットのうち 1 個をPRESETノブを使って選択します。プリセットは 赤、青 または 琥珀の 3 色のバンクに保存されています。

PRESET ノブを回して、以下の順番で、それぞれのプリセットのバンク内をスクロールしていきます。



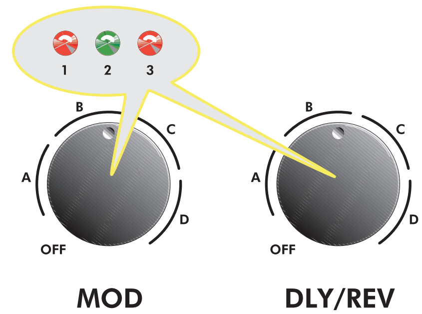
それぞれのプリセットは、プリセット LED の横にラベルされている、8 種類のアンプタイプのどれかをベースにしています。

RED および GREEN バンクは、独自のプリセットを保存するためにあります。プリセットの AMBER バンクは、http://fuse.fender.com/ に含まれている Fender® FUSE™ ソフトウェアを使った場合のみ変更ができます。

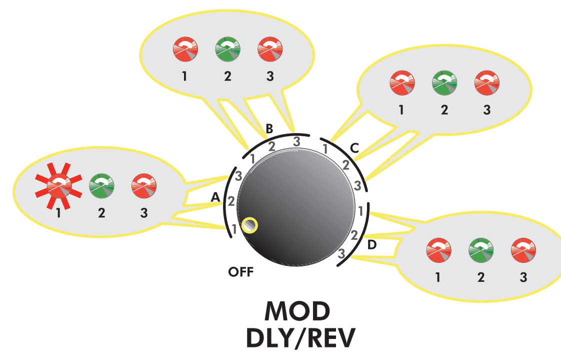
エフェクト

MOD ノブを使ってモジュレーションタイプエフェクトを選択し、 DLY/REV ノブを使ってディレイおよびリバーブエフェクトを選択します。

MOD および DLY/REV ノブは、同じ 3 個のインジケータ LED を共有しています。これらの LED は、一番最後に回したノブがコントロールしています。



LED には、1、2、3 と数字が付けてあり、それぞれのノブの選択レンジ A、B、C、D それぞれの 3 個の位置に対応しています。LED を使って、例えば A1、A2 または A3 など、ノブがどの位置をさしているのかを正確に識別できます。



エフェクトの選択

以下の表に、それぞれのノブで選択できるエフェクトを表しています。

	モジュレーションエフェクト
A1	Chorus
A2	Chorus Deep
A3	Flanger
B1	Bias/Sine Tremolo
B2	Optical/Vintage Tremolo
B3	Optical/Vintage Tremolo Fast
C1	Vibratone Slow
C2	Vibratone Fast
C3	Octaver
D1	Phaser Slow Deep
D2	Phaser Medium
D3	Step Filter

	ディレイ／リバーブエフェクト
A1	Tape Delay 150ms / 1 回繰り返し
A2	Stereo Tape Delay 300ms / 3 回繰り返し
A3	Mono Delay 700ms / 4 回繰り返し
B1	Small Room Reverb
B2	Plate Reverb
B3	Large Hall Reverb
C1	Fender '65 Spring Reverb
C2	Fender '63 Spring Reverb
C3	Tape Delay Room
D1	Tape Delay / Large Hall
D2	Ducking Delay / Small Hall
D3	Echo Filter

♫ http://fuse.fender.com/ に含まれている Fender® FUSE™ ソフトウェアを使って、Mustang™ アンプのエフェクトを変更することができます。

ノブ設定

お使いの Mustang アンプは、プリセットの一部として、アンプの設定すべてを保存するパワフルな能力を持っています。プリセットを選択すると、エフェクトを含んだそれぞれのノブのレベルが、事前にプログラムされた設定に瞬時に呼び出されます！

プログラム可能なノブ

Mustang アンプのすべてのノブの設定（MASTER は除く）は、それぞれのプリセットにプログラムされているため、通常すべてのノブは無効に設定されており、ノブの位置は内部に保存されている実際のノブ設定を表してはいません。



では、どのようにしてノブを有効にするのか？それぞれのノブを回した瞬間に、そのノブは有効になり、別のプリセットを選択するまで、有効のままでいます。



♫ プログラム可能なノブを初めて回したとき、もしノブの位置と内部設定間の差が大きい場合、音に大きな違いが聞こえるかもしれません。

アンプのプログラム可能なノブをどれでも回すと、SAVE ボタンが点灯します。これは、そのプリセットを一時的に変更したということを表しています。別のプリセットを選択することで、この変更をキャンセルすることができます。

♫ プリセットの変更／保存またはその他の詳細については、ズ マニュアルを参照するか http://fuse.fender.com/mustang/ にログオンしてください。

仕様

	MUSTANG I		MUSTANG II	
タイプ：	PR824		PR825	
パーツ番号：	2300010000 (120V, 60Hz)	2300010900 (120V, 60Hz) DS	2300020000 (120V, 60Hz)	2300020900 (120V, 60Hz) DS
	2300011900 (110V, 60Hz) TW DS	2300013900 (240V, 50Hz) AUS DS	2300021900 (110V, 60Hz) TW DS	2300023900 (240V, 50Hz) AUS DS
	2300014900 (230V, 50Hz) UK DS	2300015900 (220V, 50Hz) ARG DS	2300024900 (230V, 50Hz) UK DS	2300025900 (220V, 50Hz) ARG DS
	2300016900 (230V, 50Hz) EUR DS	2300017900 (100V, 50/60Hz) JPN DS	2300026900 (230V, 50Hz) EUR DS	2300027900 (100V, 50/60Hz) JPN DS
	2300019900 (220V, 60Hz) ROK DS		2300029900 (220V, 60Hz) ROK DS	
消費電力：	70W		110W	
入力インピーダンス	GUITAR：>1MΩ	AUX：>13kΩ	GUITAR：>1MΩ	AUX：>13kΩ
出力：	20W RMS を 8Ω @ 5%THD に		40W RMS を 8Ω @ 5%THD に	
スピーカー：	8Ω、8 インチ		8Ω、12 インチ	
フットスイッチ（オプション）：	P/N：099-4049-000（クイックアクセスプリセット 2 個を保存可能）		P/N：099-4049-000（クイックアクセスプリセット 2 個を保存可能）	
寸法	高さ：36.8 cm (14.5 インチ)	幅：39.4 cm (15.5 インチ)	高さ：43.8 cm (17.25 インチ)	幅：46.4 cm (18.25 インチ)
	奥行き：19.3 cm (7.6 インチ)		奥行き：22.0 cm (8.7 インチ)	
重量：	7.7 kg (17 ポンド)		10.9 kg (24 ポンド)	

製品の仕様は、予告なく変更になる場合があります。

部件部件名称 (Part Name)	有毒有害物质或元素 (Hazardous Substances' Name)					
	铅 (PB)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr^{6+})	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
部分电子元件	x	o	o	o	o	o
部分机器加工金属部件	x	o	o	o	o	o
部分其他附属部件	x	o	o	o	o	o

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的现量要求以下
X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的现量要求

AMPLIFICADOR DE AUDIO

IMPORTADO POR: Instrumentos Musicales Fender S.A. de C.V., Calle Huerta # 132, Col. Carlos Pacheco, C.P. 228890, Ensenada, Baja California, Mexico.
RFC: IMF870506R5A Hecho en China. Servicio de Cliente: 001-8665045875

A PRODUCT OF:
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION
CORONA, CALIFORNIA USA

P/N 824CGP007 REV D